

Talk about good coffee!

Miss Muggins Coffee and Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

PIZZA HUT & KFC  
There's a Reason We're Number 1  
"0 TRANS FAT"  
864-0911



Vol. 13, Issue 18, January 17, 2009

## Residence destroyed by fire



This is what the scene looked like on Sunday morning.

On Sunday, January 11th, the fire department was summoned to a fire at 76 Lorne St. South.

Smoke was seen coming out of the residence prior to the Chapleau Fire Department's arrival

The home,

owned by Mr. Danny Bouchard was a total loss.

The mishap occurred when Mr. Bouchard was attempting to light up his wood stove.

Diligently, the Chapleau Fire Department placed firefighters in strategic

locations thereby preventing major damage to adjacent buildings and properties.

Minor injuries were reported. The loss for this homeowner is devastating. Recent outside and inside renovations had just been completed in



Firefighters seen on the neighbour's house preventing damage spread.

the last year and a half along with the acquisition of new furniture.

### HELP FUND

Donation jar is set up at Gopher Coffee Shop and Aux Trois Moulins Restaurant to help out this young couple.



Firefighter getting an air tank exchange.

## Chapleau Moose Lodge closes doors after 40 years

The Chapleau Moose Lodge is closing its doors after a respectful presence of 40 years in our community.

The Lodge had received their Charter in 1969 and continued to operate until the first of the year, holding its last New Year's Eve dance on December 31st, 2008.

After having upwards of two hundred members in the past, membership had dwindled down to the low forties.

The lack of enthusiasm by the general membership forced President Lévis

Gagné to call a meeting in December to determine the faith of the Chapleau Lodge.

Having been at the helm of the club for 4 years, Mr. Gagné was seeking individuals to replace him, as he was a one man show for most of the last four years.

Mr. Gagné deserves all the credit for giving all he had to try to keep the Lodge open. From running

the bar, the bingos, the spaghetti suppers to being the janitor, electrician and dish washer.

"I did everything that I could to keep it alive" says Mr. Gagné. "But the lack of help took its toll. Having to climb a 10 foot stepladder with two prosthetic legs to change light bulbs is no picnic," he adds.

The Chapleau Moose Lodge has always been involved

in local charities thru the weekly Saturday night dances along with the weekly Sunday bingos. In the past fundraising was done

**Long Term Forecast**

**Saturday**  
High -15  
Low -28

**Sunday**  
High -12  
Low -23

**Monday**  
High -6  
Low -12

**Tuesday**  
High -9  
Low -20

**Wednesday**  
High -5  
Low -16

**Thursday**  
High -7  
Low -14

**NHC**

**"Call us for all your snowploughing and road clearing needs"**

**NORTHERN HAUL... We do it all!**

Serving the north with Distinction since 1996

Get your car ready for winter. Studded tires, cold weather fluids, and more...

Call Steve or Gaston for pricing and service.

Martel Rd. P.O. Box 788  
Chapleau, On POM 1K0  
PH: 705-864-1095  
FAX: 705-864-1110

come in with a problem, come out with a smile :)

Visit our website at [www.northernhaul.com](http://www.northernhaul.com) for a list of our services!

## BIRDING CORNER



Male Pine Gros Beaks

The Pine Gros Beaks are here every day. Taking photos of these birds is easy when there is enough feeders going to keep each kind of bird happy (Submitted by Bill Groves)

## CHAPLEAU HEALTH SERVICES IS OFFERING A LABOUR & DELIVERY WORKSHOP



**Dates:** Saturday, February 7th, 2009

**Time:** 9:00 am – 2:00 pm  
(lunch included)

**Where:** Chapleau General Hospital

For more information or to register call 864-1520

Ce cours est seulement disponible en anglais.

## LETTERS TO THE EDITOR

Dear Mr. Editor,

I would like to take this opportunity to thank Ray & Debbie Portelance and the Chapleau Ski Club Executive for the great work they have done over the summer. I have skied at that hill since it opened in 1953

and now I barely recognized the hill, it's so well groomed and so much wider with four more runs. Hat's off to the executive for their foresight and all their hard work. It has always been an active club but this executive has put everything in

fast forward, We have a hill that the whole town can and should be proud of. Thank you for this space Mr. Editor.

Chapleau Ski Club Member  
Ross Broomhead

## HELP FUND for House Fire Victims

Donation jar is set up at Gopher Coffee Shop and Aux Trois Moulins Restaurant to help out this young couple.

The Chapleau Express  
P.O. Box 457  
Chapleau (Ont.) P0M 1K0  
Telephone - Fax : 705-864-2579  
e-mail : chaexpress@sympatico.ca

Published every Saturday/Sunday

Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: **\$70.00 per year (Canada)** **\$150.00 U.S per year (U.S.A)** Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

### In Memory

Donivan, William C. (Willy)  
on your 20th anniversary

What we'd give if we could say  
hello Dad in the same old way  
To hear your voice, see your smile  
To sit with you and chat a while  
So you who have a father  
Cherish him with care  
For you'll never know the heartache  
Till you see his vacant chair

Sadly missed by your kids

Larry, Louanne, Bruce,  
Mike and families

## Classified ads WORK

The Chapleau Education and Training Coalition Inc. will be hosting a free

### Small Business "Income Tax" Information Seminar

A representative of the Canada Revenue Agency (CRA) will provide general information on the following topics:

- types of books and records to keep
- types of income to report and expenses to claim
- GST for business
- filing requirements
- rights and obligations

Date: Tuesday, January 20th, 2009

Time: 6:00 PM to 10:00 PM

at Aux Trois Moulins Conference Room  
Cost: **FREE**

To register, contact Linda at 864.9434 or drop in at the Chapleau Innovation Centre at 12 Birch Street.

## GOING TO CHURCH

Catholic Church  
SACRED-HEART OF JESUS PARISH  
PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

26 Lorne Street North  
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.

864-0747

Sunday/dimanche  
9:30 a.m. English  
11:00 a.m. Français  
Weekdays Mon-Sat  
en semaine Lun-Sam  
Fr. Jacques Fortin

ST. JEAN DE BRÉBEUF

(Sultan)

Liturgy of the Word  
Liturgie de la parole Every 3rd  
Saturday 7 p.m. Bilingual  
Tous les 3e samedis 19h  
Bilingue  
Permanent Deacon Ted  
Castilloux

Diocese of Moosonee

Anglican Church of Canada

ST. JOHN'S CHURCH

4 Pine Street West  
864-1604

Sunday Service  
10:30 a.m.  
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH

78 Devonshire Street  
864-0909

Sunday Service 10 a.m.  
Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH

9 Elm Street (P.A.O.C.)  
864-0828

Sunday School 9:45 a.m.  
Sunday Services  
11 a.m. & 7 p.m.  
Family Night (ages 1-109)  
Wednesday 7 - 8:15 p.m.  
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH

Corner of Beech and Lorne  
864-1221 Sunday Service and  
Sunday School 11:00 a.m.

Anna Chikoski  
Soup Kettle every 2nd Wednesday  
of the month  
www.angelfire.com/on/trinityuc

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH

PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)

Liturgy of the World Sundays  
11 a.m.

Liturgie de la Parole  
Dimanche 11h  
Mass every 2nd & 4th Sunday  
at 4:00 p.m.  
Messe sux 2e et 4e dimanche  
à 16h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple  
864-0470

Communion Service 9:30  
Family Bible Hour 11 a.m.  
Including Sunday School  
Evening Bible Study and  
Ladies Bible Study  
during the week  
Transportation available  
Al Tremblay

# La vision d'un entrepreneur de chez nous se concrétise



Nos entrepreneurs Larry Lacroix à gauche et René Tremblay de M&L Waste Management.

Par Jim Prince

Ce qui ne représente pour plusieurs qu'une horreur sera voué éventuellement à l'incinération; selon l'avis d'un entrepreneur d'ici, tous ces amas de déchets de bois abandonnés dans nos terres forestières ne sont que des perles non réclamées. En effet, une perspective d'exploitation au point de se réaliser saura lancer Chapleau dans le nouveau monde de l'éco-technologie.

Laurent (Larry) Lacroix, depuis son arrivée ici en 1988, a su se tailler une renommée au moyen de sa flotte d'autobus qui dessert la communauté en fournissant du transport en commun pour les écoliers de la région. Plus tard il s'est mis au service de ses

concitoyens à titre de conseiller municipal, comme membre impliqué des Rotary et du Club de motoneiges et plus récemment en faisant l'acquisition d'une ligne d'autobus dans la collectivité voisine de Wawa.

Cependant, hanté par ces amas de déchets ligneux et désireux de créer des nouveaux emplois au sein d'une collectivité frappée durement par les fermetures de moulins à scie, M. Lacroix décida de s'associer avec un autre entrepreneur d'ici, René Tremblay en vue de lancer une nouvelle compagnie, M & L Waste management.

M&L Waste Management se mit donc en partenariat avec des entreprises industrielles de

haute gamme. Voulant aussi s'aventurer dans le secteur écotéchnologique naissant, nos deux entrepreneurs se mirent prêts à se lancer dans un projet bio-électrique dont la matière première est la fibre ligneuse. En effet elle sera utilisée pour produire une énergie propre, à raison de dix mégawatts d'électricité, aux fins de vente au réseau provincial. L'installation sera située sur les anciens locaux du moulin à scie A&L Lafrenière Lumber, restés vacants depuis plusieurs années.

En pleine production, l'usine devrait fournir 34 emplois directs et quelques 100 emplois indirects créant un impact économique de l'ordre de 2.5\$ millions par année. Le projet exige un investissement s'élevant à 56\$ millions, dont la moitié proviendra de l'Ontario.

Le projet bio-électrique a connu des débuts assez particuliers, qu'on a racontés au cours de son dévoilement en compagnie des leaders locaux du secteur commercial et industriel.

Lacroix expliqua que, comme plusieurs des citoyens, son épouse et lui parcouraient souvent

le village en voiture pour contempler la beauté naturelle de Chapleau. En même temps le couple se rendit compte du vaste nombre d'amas de déchets abandonnés par l'industrie forestière. «Je me suis mis à faire des recherches » dit Lacroix, « pour découvrir s'il y avait une façon de viabiliser ces déchets. C'est là que je découvrit qu'on avait une véritable richesse sous la main.»

En même temps, la municipalité réorientait son approche au développement économique au-delà de la réserve faunique, suite à la décision de l'état d'y permettre la chasse (bien que de manière restreinte). Pris avec l'amorce de la phase descendante du cycle économique mondial et la baisse du tourisme qui s'ensuivrait, le rêve d'exploiter la réserve faunique devenait de moins en moins viable. C'est ce qui poussa le Maire Freeborn à fonder le comité de Renouveau économique (CERC), appuyé par le conseil municipal. Le comité a pour mission de favoriser l'attraction et la promotion de perspectives de renouvellement au sein de Chapleau afin de créer des nouveaux emplois et des nouvelles entreprises.

Le comité recommanda au conseil municipal de mettre des fonds d'investissement à la disposition de M&L Waste Management en vue de leur permettre d'explorer les avenues de développement pour leur biomasse.

Vint se joindre au projet l'entrepreneur et ingénieur local Bill Ivey qui mit son expertise au profit du parachèvement de l'étude et l'éventuel partenariat avec les autres membres du consortium. Le consortium en question regroupe SunBay Energy Corporation de Toronto, Toromont Cat, PRM energy systems de l'Arkansas aux É-U. et une entreprise française, Europlasma SA. Selon l'entente du groupe, Toromont assumerait l'exploitation de l'usine.

Affirmait le directeur-général de SunBay, Jordan Oxley, au cours du dévoilement à Chapleau : « Ce projet va bel et bien se réaliser. Toromont ne prêterait pas son nom à un projet voué à l'échec.» Puis il ajouta : «Il s'agit d'un exploit majeur.» Il fut aussi noté que Toromont jouissait d'une association de longue date avec le nord de l'Ontario, et possédait l'équipement lourd et les systèmes

générateurs qu'il faut pour le projet de Chapleau.

En même temps Lacroix révéla que le consortium entretenait des pourparlers avec les Premières Nations et à cet effet, il remercia les trois chefs autochtones de la région pour leur encouragement.

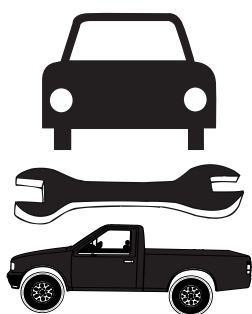
D'autres intervenants apportèrent leur soutien, notamment Paul Bernier, gérant de district du ministère des Richesses Naturelles, et Denis Rochon, agent de développement local pour le ministère du Nord et du Développement des mines.

L'expertise de M. Ivey est un élément clé au succès de l'entreprise. En effet il fut membre de l'équipe qui avait mené à bien l'établissement de l'usine cogénératrice de Chapleau, la première en Ontario à transformer des déchets de scierie en électricité à raison de 7 mégawatts, une entreprise qui marche à succès depuis 1987. Dans ses commentaires, le maire Freeborn décrit M. Ivey comme un citoyen reconnu et respecté en Amérique du Nord pour ses exploits d'ingénierie.

L'annonce du projet place Chapleau encore une fois au premier rang de

Suite P.4

 Ontario  
Licenced  
Motor Vehicle  
Inspection Station



Chapleau  
Cree Auto/Truck  
Monday - Friday  
8:30 a.m - 4:30 p.m.  
"Preventive Maintenance keeps you on the road"  
FOX LAKE RESERVE

CALL  
864-9090  
for an  
appointment

# La vision d'un entrepreneur de chez nous se concrétise

## Suite de la P.3

Su l'économie sylvicole et de la technologie dite verte.

Bien que l'usine cogénératrice produit son électricité à partir des déchets ligneux de la scierie Tembec, la nouvelle usine pour sa part se servira de technologies européennes de pointe pour être alimentée non seulement de déchets forestiers, mais aussi de vieilles traverses ferroviaires qui seront transformées en un carburant à gaz qui sera épuré au moyen d'un chalumeau à plasma.

En effet le

chalumeau à plasma modifie les produits chimiques contenus dans le gaz pour augmenter leur valeur calorifique. Le gaz passe ensuite par une génératrice à gaz Caterpillar pour produire de l'électricité. "C'est très propre comme technologie, en parlant des émissions atmosphériques," ajouta Ivey.

Le maire Freeborn accentua le thème de Chapleau comme lieu favorisant les nouvelles technologies dans le cadre du diner-

rencontre du 17 décembre alors qu'il caractérisa la journée de « jalon historique dans notre communauté. » Affirma M. Freeborn : « Un jour dont on se souviendra alors que Chapleau devenait véritable présentoir d'une nouvelle technologie en Amérique du Nord. Une technologie qui sera bénéfique pour les gens d'affaires et les citoyens qui vivent ici ».

Selon le communiqué émis par le consortium, le projet de biomasse entame à

présent l'étape d'approvisionnement de permis, qui sera suivie de la préparation du site au printemps. Une fois les permis

accordés, les travaux de construction s'ensuivront pendant environ 12 à 18 mois. Le démarrage de l'usine, où pour la

première fois l'électricité sera produite et revendue au réseau provincial, est prévu pour la fin 2010 ou le début 2011.

## Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation

### WINTER HOURS

will be from 7 a.m. - 9 p.m., 7 days a week

Drop by and check out our line of Authentic Native Crafts, Unique Gift Ideas, Jewellery, and Gift Certificates TOO!

We also carry road trip snacks, which includes Subs, Chips, Pop, plus a whole lot more.

Your Propane Refilling Station



### Family Math

The Chapleau Best Start Hub will be offering a **Family Math** Program for families with children 4-7 years of age.

**Family Math** is a fun program that helps parents build confidence and feel they are better able to help their children enjoy and understand math. The program will be offered at the **Chapleau Public School** on Tuesday evenings from 6:30-8:00pm starting February 10th and will run for 6 weeks. Children attend **Family Math** with their parents which makes it that much more Fun! To register for **Family Math** or for more information please call Trish Hamill @ 864-1886.

At the Chapleau Child Care Centre  
Or Call: 864-1886

### Chapleau Hospital Auxiliary Annual Meeting

January 19th, 2009  
7pm. @ cedar Grove Lodge  
Dinning Room  
All Welcome

The Chapleau Child Care Centre is sponsoring free public skating on **Saturdays from 7:00 - 8:30 p.m.** beginning on **Saturday, January 17, 2009.**

Everyone is encouraged to attend!"

CLIP  
N  
S  
A  
V  
E

## KINDERGARTEN HERE I COME!



# Chapleau Public School Registration February 4th, 2009

Please call Mr. Boucher at 864-1170 for further information.

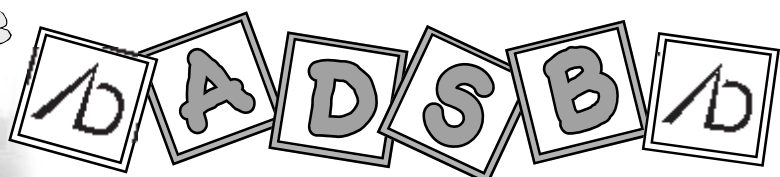
*New Beginnings*

We look forward to meeting you and your child!

The following information will be required to complete the "Kindergarten Registration Package" for the preschool registration:

- ✓ proof of age - birth certificate, registration;
- ✓ immunization records;
- ✓ doctor's name and phone number;
- ✓ name of medication(s) your child is taking;
- ✓ your child's Ontario Health Card Number;
- ✓ child care information (if applicable);
- ✓ emergency and other contact information

Children Born in 2005 may register for **JUNIOR KINDERGARTEN**  
Children Born in 2004 may register for **SENIOR KINDERGARTEN**



ALGOMA DISTRICT SCHOOL BOARD

Mario Turco  
Director of Education

www.adsb.on.ca

Wanda McQueen  
Chairperson

# La francophonie en folie



## UNE FIN D'ANNÉE PLAISANTE

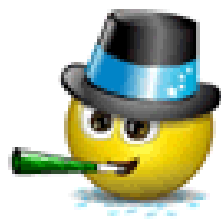
C'est dans un atmosphère familial et de partage que nous avons terminé les journées scolaires avant les Fêtes. Le mercredi après-midi, nous sommes allés patiner à l'arène. Le jeudi, le club de l'humour nous a présenté leurs sketches de Noël. Puis le vendredi, nous avons joui de notre dîner partage de Noël annuel. Tous se sont bien régalés avant d'aller passer la fin de la journée soit à la pente de ski, soit en regardant un film d'occasion au cafétorium ou encore en jouant des jeux de société ou vidéos dans les salles de classes.

Il faut dire aussi que notre campagne de bienfaisance s'est bien

déroulée encore cette fois. Même si notre objectif de 2 000 items n'a pas été atteint, nous avons ramassé plus de denrées non périssables que l'an dernier, car cette année les jouets et les vêtements n'ont pas fait partie de la cueillette : 1 555 items furent ramassés pour la banque alimentaire de la paroisse Sacré-Coeur. Bravo à tous et félicitations aux membres du personnel et aux membres du conseil des élèves qui ont relevé des défis tout au cours de la cueillette !

Bonne heureuse année à tous!

Luc Tessier



## BESOIN D'UN GARDIEN OU D'UNE GARDIENNE?



En arrière: JoDée Chiasson, Roxanne Poudrier, Ceilidh O'Hearn  
En avant: Cole Bignucolo, Mathieu Perreault, Jayme Martel, Robert Tessier  
Ne sont pas dans la photo: Destanie MacLeod, Renay Bernier et Madame Lorraine Lemieux, bénévole qui donne le cours.

## UNE NOUVELLE PAGE D'HISTOIRE POUR LA RADIO FRANCOPHONE EN ONTARIO

En 1952, Conrad Lavigne obtenait un permis pour opérer CFCL, le premier poste de radio francophone à l'extérieur du Québec et, à l'époque, le plus grand réseau privé au monde de télédiffusion par micro-ondes.

Depuis ce temps bien des choses ont changé et CFCL s'est transformé au fil des ans pour devenir CHYK FM avec des antennes à Timmins, Sudbury, Kapuskasing, Hearst et Chapleau. Une chose par contre est toujours demeurée primordiale, l'importance d'avoir une voix pour les francophones de Timmins et du Nord de l'Ontario.

Et ça, Paul Lefebvre, nouveau propriétaire de CHYK FM depuis le 3 novembre, le comprend bien. Cet avocat, reconnu du milieu francophone à Sudbury, planche présentement sur plusieurs projets et plusieurs

investissements majeurs seront réalisés durant les mois qui viennent. Par exemple, le nom de la station sera changé et de nouveaux logos seront créés.

Pour vous présenter quelques-uns de ces changements et surtout pour célébrer, un lancement aura lieu le 17 janvier au Centre Culturel La Ronde de Timmins. Les billets pour cette soirée mettant en vedette Patrick Groulx, ont été offerts gratuitement à la population et la réponse des auditeurs fut incroyable, car plus aucun billet n'est disponible.

CHYK FM tient à remercier le Centre Culturel La Ronde pour leur participation à la réussite de cet événement. Plus de détail sur les ondes de CHYK FM au 95,9 FM, restez à l'écoute !

## UN PETIT REGARD SUR L'AN 2008

### janvier

Exposition de Patrick Lavergne  
Portes-ouvertes (élèves et parents de 8e année)  
Concours de dessins  
Présentation - drogues pour 7e à la 12e  
Lancer-libre au ballon-panier

### février

Voyage de ski à St-Donat  
Inscription à la Maternelle  
Tournois de ballon-balai (3)  
Carnaval d'école  
Spectacle de Ian Quick, magicien  
Souper "Potluck" au Cedar Grove  
Spectacle Improv  
Finales NSSSAA  
Franco-synchro  
Tournoi de Curling à Wawa  
Spectacle de Jonathan Savage

### mars

Atelier - Intelligences multiples  
Atelier - L'autogestion de l'arthrite I  
Semaines de la francophonie  
Levée du drapeau  
Spectacle de variétés  
Soirée d'Improvisation  
Pièce de théâtre "Les Belles-soeurs" (2)  
Première communion

### avril

Confirmation  
Finales NSSSAA de Badminton  
Atelier - L'autogestion de l'arthrite II  
Grand défi robotique à Sudbury  
Foire de livres (Trillium)  
Soirée parents/enseignants/élèves  
Compétences Canada  
Spectacle de Patrick Groulx et Improtéine  
Foire commerciale  
Vente de livres  
Tournoi l'Afolie à Aurora

### mai

Concours d'épellation  
Journée d'apprentissage professionnelle  
Défi Boréal à Timmins  
Tournage du film  
Tournoi de soccer  
Club de l'humour à Kingston  
Salon du livre à Sudbury  
Les 15e Jeux franco-ontariens à London  
Grand défi robotique à Sudbury  
Sautons et dribblons en coeur  
Atelier - Cancer du sein au Cedar Grove

### Méli-mélo à Sudbury

Reconnaissance des Jeunes Entrepreneurs  
Spectacles du groupe Harmonillium (2)  
Assemblée générale annuelle CCLH  
Banquet athlétique et culturel  
Gala des Trilles  
Vente de débarras  
Tournoi de soccer

### juin

Remise de diplômes  
Bal des finissants  
Assemblée générale annuelle FPLUS  
Party de "gratteux"  
Spectacle de Swing

### septembre

Inscription au Concours de chasse  
Cours d'ordinateurs  
Présentation MADD  
Soirée d'accueil pour les parents  
33e du drapeau Franco-ontarien  
Ralliement-succès et BBQ familial  
Activités de la Journée Terry Fox  
Tournoi d'échecs

### octobre

Spectacle de Brian St-Pierre  
Foire d'automne  
Présentation: Carrières en santé  
Spectacle d'Andrea Lindsay

### novembre

Forum du Nord à Cochrane  
13e Journée de lecture  
Spectacle F-G Leblanc  
Spectacle d'Édith Butler  
Soirée parents/enseignants/élèves  
Faires de livres (2)  
Spectacle de Pascal Lejeune  
Ateliers avec Gisèle Therrien

### décembre

Spectacle "Noël chez les Paquette"  
Projet "Modèle accessible"  
Spectacle d'humour  
Party de Noël  
Noël des enfants  
Concert de Noël  
Dîner de Noël (2 écoles)  
Messes de Noël

Activités mensuelles: exposition (CCLH) et ralliement de succès (SC)  
Nous nous excusons à l'avance pour les activités que nous avons oubliées.



Special to the Ontario Federation of Snowmobile Clubs: Countless families in Ontario go snowmobiling every winter. Often, love of our recreation activity passes from generation to generation.

Sometimes, it is instilled at a very early age, with toddlers riding in front of their parents, usually falling asleep for most of the ride. Then, after the parent takes a hit or two on the chin from their growing child's helmet, that small passenger quickly gets moved behind the driver.

But all too soon, your child starts asking to drive your sled...and then wanting one of their own! So how do you help ensure

your loved one is properly trained and confident to take this responsibility?

Sign Up Your Kids: When your child turns 12 years old, the best way is to enrol him or her in an OFSC Driver Training course. Professional, third party instruction provides a solid foundation for many winters of safe riding and reduces the possibility of passing on any bad habits to kids. Besides, graduating from this official OFSC Driver Training course is the only way to ensure that your child is legally licenced to drive a snowmobile starting at age 12. Who knows, you might even learn a thing or two from your

kids! The OFSC Driver Training program commenced in 1976 and has graduated 200,000 riders. The classroom style course is approved by the Ministry of Transportation of Ontario (MTO) and is available locally in most snowbelt communities from October 15 to April 1. The fee is \$30, including course materials, and the course runs a minimum of six hours, ending with an exam.

Successful completion entitles the graduate to a Snow Vehicle Operator's License, issued by the OFSC under the authority of the Motorized Snow Vehicles Act and authorized by MTO. To drive a snowmobile legally in Ontario, everyone needs either a valid driver's licence or this Snow Vehicle Operator's License. So get your kids 12 and over signed up for Driver Training at ofsc.on.ca.

Follow Up with

Smart Choices: The OFSC Driver Training course does not include on-sled instruction. So after your child graduates, it's up to you, as a caring and responsible parent, to follow through with practical guidance and supervision in real riding situations. But you're not on your own...the OFSC also offer its "Smart Choices" DVD and brochure.

Snowmobilers wrote this material to appeal to teens and it contains valuable information about how to make smart choices while riding. It also talks candidly about the risks, how to assess them, and how to manage them properly. Smart Choices is an excellent tool for both children and parents — and provides a great way for families to share learning about safe snowmobiling. Order yours today at ofsc.on.ca.

Adult Training Now Available: The new OFSC Adult Training CD and

booklet, "The Right Way", are available for the first time this fall. Endorsed by MTO and targeted specifically for adults just getting started, The Right Way is the only at-home course available to learn all about snowmobiling...its rules, protocols, methods and operation. Each CD comes with a one-time password for an online test that participants can take after completing their study. Anyone passing is issued a special card acknowledging successful completion of adult training.

From a Go Snowmobiling perspective, the OFSC has safety training well covered. The various courses and materials offered are internationally recognized as best in class and are very accessible and user-friendly. As a snowmobiler who wants to ensure that everyone returns home safely from each ride, your must-do list should include

obtaining and using OFSC training materials. So don't delay, check out all the OFSC training courses, today!

Until next time, the Ontario Federation of Snowmobile Clubs invites you to Go Snowmobiling this winter. Get started at ofsc.on.ca

*Craig Nicholson is the author of "Canada's Best Snowmobiling: Your Ultimate Ride Guide" (order at: www.snowgoercanada.com) and the National Tour Editor for Snow Goer Canada Magazine. As "The Intrepid Snowmobiler" and "The Intrepid Cottager", Craig also pens syndicated newspaper columns and hosts radio programs, while appearing regularly on Snowmobiler Television. The opinions expressed are solely those of the author. For more info, click on www.intrepid-snowmobiler.com*

# RBC supports CHADWIC Home's "Girl Talk" program



Last week of the Wawa branch of Robin Maj, Manager the Royal Bank,

presented a significant cheque to CHADWIC

Home's Executive Director, Paula Valois.

Pam Finlan-Carruthers, also shown in the picture, is CHADWIC Home's Community Outreach Worker and facilitator of the Girl Talk Program.

"Girl Talk" is a program which is offered to Grade 6 girls. The aim of this project is to strengthen the girls' self image and self esteem, and increase their knowledge and awareness of violence against women and healthy relationships.

The program is open to all grade 6 girls in the community. The program is promoted in the local schools

and all of the girls are encouraged to attend.

The program is in a group format with a 1 ½ hour session each week for a series of 11 weeks.

The groups are held after school. The sessions consist of a healthy snack, a game, sharing circles, and information sharing.

Some of the topics covered in "Girl Talk" include:

Healthy Relationships, Bullying, Media and Body Image, Puberty, Celebrating Diversity, Violence Against Women, Conflict Resolution, Internet Safety, Promoting Healthy Self Awareness.

**THE LOCAL MARKET PLACE**

**CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE**

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Horne-payne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

**ALCOOLIKES ANONYMES**  
Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonnez au 864-2786

**Narcotics Anonymous** offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

**Société Alzheimer Society** meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

**APARTMENTS FOR RENT**

**Looking for a new place?** 2-bedroom and 3-bedroom apartments available. They include a fridge, stove, washer/dryer hookups and parking with plug-in. Available immediately. Call 864-2282 or 1022 cont

**You need a decent apartment** with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. Mar14

**1 Bedroom Apartment**, close to downtown. Fridge & Stove included, laundry facilities, secured storage, parking & outdoor plug-in included. Available January 1/09. Contact: Bertrand Apartments (705) 864-0230. Feb28

**1 bdrm apt.** with fridge, stove and parking. Close to downtown and available Jan. 1st at \$395.00/month. Call Con Schmidt. 864-0617. Jan17

**Large 1 bdrm apt.** completely renovated with hardwood floors, fridge and stove included. Heat & Hydro included, \$500 a month available Feb. 1. Call 864-1207 & leave a message. Jan24

**FOR SALE**  
**Portable Ice huts**, sleighs, floating ice fishing suits, water proof gloves, technical socks, ice gear, herring, shiners, call ProTackle in Schumacher. 705-268-8069. Jan24

**CRIME STOPPERS**  
1-800-222-TIPS

**HOUSE FOR SALE**

**Home for sale on Devon Siding road** 3 bdrm, 2 baths, eat-in kitchen, pantry, dining room, large living room, sunroom, partially finished basement, new roof 2008, large cedar deck, 24'x44' heated 2 story garage with heated workshop and full loft, wood fired boiler, second garage/ woodshed approx. 24'x24', green house, mature gardens and more. Call 864-9007 for an appointment to view. Jan31

**3 bedroom-1-4 piece bath.** Small garage. New windows, siding, roof, chimney. Large fenced in yard. Centrally located. \$70,000.00. Call 864-1071 for more info and a viewing. Jan24

**OFFICE SPACE FOR RENT**

**Office space for rent.** Available immediately. For more information please call 705-864-1367. cont

**WANTED**

Any old or used taxidermy no longer needed or wanted. Fish, birds, animals anything. Will take all. 864-0122 or 905-977-7062 Dec20

**WINNERS**

**We would like to thank everyone** who supported our afghan and stand raffle. Lucky winner was Rita Poulin, ticket #319. Chapleau Association for Community Living

**The winner of the CMHA \$5000 draw**, license #M578206 was Brian Etter with ticket #209.

**WOOD STOVES**

**For Sale**, New Blaze King Wood Stoves, shipped direct to Chapleau. For the best prices on Blaze King wood stoves call Rick Geroux: 705-779-3304. ctd

**SLOMA CLEANERS**  
Drop off at **Between Friends (Cedar Grove)**  
Mon.-Fri. 8:30 to 12:00 & 1:00 to 4:30

**BERRY'S FREIGHT SERVICES**

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS  
**MONDAY TO FRIDAY**  
1lb. to 10,000 lbs.  
FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

**ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE**  
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.  
**CLASSIFIED ADVERTISING RATES**  
Regular Classified Ads First 25 words or less \$6.00 Each additional word \$0.15+GST  
**No refunds on cancelled classified ads.**

**Commercial Building**

**AVAILABLE** for rent  
1100 sq. feet  
Call Doug at 864-1032

**Travis Gendron**  
Sales Manager  
61 Mission Road  
Wawa, Ontario, P0S 1K0  
Tel: 705-856-2394  
Cell: 705-856-5595  
Fax: 705-856-4290  
travisgendron@missionmotors.com

**MISSION MOTORS** of WAWA

NEW & PRE OWNED  
WHEELER DEALERS

Goodwinch  
SHOULDERS CARTRAK  
STOKER'S 316 TORING

PONTIAC, GM, GMC, CHEVROLET

**ALLEMANO & FITZGERALD**  
Barristers and Solicitors

**MICHAEL G. ALLEMANO, B.A., L.L.B.**  
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10,  
369 Queen St. E. Suite 103  
Sault Ste. Marie, Ontario  
P6A 1Z4  
Phone (705) 942-0142  
Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,  
55 Broadway Avenue,  
Wawa, Ontario  
P0S 1K0  
Phone (705) 856-4970  
Fax (705) 856-2713

**Northern Lights Ford Sales**  
Andrew G. McKenzie  
11 Years of Service

Highway 17, North  
P.O. Box 1033  
Wawa ON. P0S 1K0  
Bus: 705.856.2775  
Fax: 705.856.4862  
sales@northernlightsford.ca

**BODYLINES BY CRACK LTD.**

-5 Licensed Bodymen  
-Insurance Claims  
-Windshield Repairs and Replacement  
-Radiator Repairs  
-State of the Art Frame Machine

**ALL WORK GUARANTEED**  
PLEASE CALL 705-856-1406

**J&N SIGNS**  
QUALITY & PRIORITY

"A name you CAN trust"

**864-1870**  
jnsigns@gmail.com

**Cours de MÉDITATION ET DE YOGA**  
Débutant le 27 janvier 2009  
jusqu'au 31 mars 2009 en français  
30 rue Richard, Chapleau  
Coût: \$10.00 par personne  
De 19h00 à 21h00 le mardi soir  
Reservation au 705-864-1795  
Enseignante: Rose-Annie St-Pierre  
Réservez avant le 24 janvier

**MEDITATION and YOGA SESSION**  
Starting January 29th until April 2nd, 2009  
Place: 30 Richard St., Chapleau  
Time: 7:00 to 9:00 p.m. Thursday Night  
Cost: \$10.00 a person  
Reservations: call 705-864-1795  
Teacher: Rose-Annie St-Pierre  
Please reserve before January 24th

**Manitoulin Financial** **Queensbury Strategies Inc.**  
For your RRSPs or guidance concerning your financial goals, call 1-800-362-9221 or 1-705-368-3376.

Maurice Labelle, B.A., M.A., FMA  
Financial Management Advisor

We will be in Chapleau on Wednesday and Thursday Jan. 21st and 22nd 2009

**NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY**

**NEW BOOKS**  
The Scream - Rohinton Mistry  
Rough Weather - Robert B. Parker  
The Keepsake - Tess Gerritsen  
Coventry - Helen Humphreys  
Finding Rosa - Caterina Edwards  
Dewey - Vicki Myron  
Bones - Jonathan Kellerman

**MAKE YOUR OWN VIDEO**  
The Library wants you to come and make a video about your life. Bring pictures you like of your family and friends if you want. Take pictures off the internet of your favorite things. Saturday January 17, 2009 from 2:00 p.m. to 3:30 p.m.

**LVP** **LABERGE VENNE & PARTNERS**  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

Professional Services to Northern Ontario for 25 years

Financial Statements for Small Business & Corporations  
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate  
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies  
Business Projections, Plans and Financial Proposals  
Computer Consulting  
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

**LVP** **LABERGE VENNE & PARTNERS**  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations  
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie  
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie  
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement  
Consultation en informatique  
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

## Superior East Community Futures Development Corporation

### New for 2009: Flex Loans

Are you a business owner needing short term financing for supplies, a new piece of equipment or to market your business on the internet? The Superior East CFDC is offering a new product designed with those unique business needs in mind. The Flex Loan is being offered to qualified existing businesses to address these situations. These loans have a maximum amount of \$10,000, and due to a

streamlined application process can be approved within 72 hours.

Examples of eligible costs would include: marketing, equipment purchases, working capital, building or equipment repairs, store signage, business/marketing plan development and supplies.

Superior East CFDC has a long history of providing access to capital where traditional lenders have avoided parti-

icipation. Since our inception, the CFDC has authorized a total of \$14,954,872 through 375 loans. These loans have served to create or maintain a total of 2,027 jobs in the Superior East Region. Flex Loans are another effort on our part to meet the needs of the business community in the region. For more information, please contact the Superior East CFDC office at 856-1105 or 1-800-387-5776.

Make sure your advertising ends up on your customers' kitchen table and not in the garbage containers.....

**ADVERTISE IN THE  
CHAPLEAU EXPRESS**

10kt Gold Bracelet in our Christmas Draw

**Chapleau Village Shops**  
WORKWEAR • FASHIONS • JEWELRY • GIFTWARE

**864-1114**

**Sears**  
Catalogue & Appliance Centre 864-1852



## NORTHERN COLLEGE

and

Chapleau Education and Training Coalition Inc. are offering the following courses:

### Simply Accounting 2008

Date: February 19<sup>th</sup>  
Time: 6:30 – 9:30 PM  
Duration: 10 weeks  
Cost: \$221.30 + textbook

### Standard First Aid including CPR

Duration : 15 hours (Weekend)  
Cost : \$125  
Instructor: Jacques Tremblay  
**Date: Feb. 7 & 8 or  
March 7 & 8**

### WHMIS

Date: March 6<sup>th</sup>  
Duration: 4 hours  
Cost: \$50  
Registration Deadline: 1  
Instructor: Jacques Trer

### Firearm Possession & Acquisition Licence

Date: Jan. 30, 31 & Feb. 1  
Cost: Course/\$75  
Manual/\$15 Exam/\$40  
Regist. Deadline: Jan. 23<sup>rd</sup>  
Limited to 10 participants

### Hunter Training Course

Date: Feb. 27, 28 & March 1  
Cost: Course/\$75 Manual/\$20  
Exam/\$30  
Regist. Deadline: February 23<sup>rd</sup>

### Boating Safety Course

Time: 6:00 PM to 9:00 PM  
Cost: \$30  
Dates to choose from:  
January 28, February 4,  
Receive the Pleasure Craft Operator's Licence

To register, contact Linda at 864.9434 or drop in at the Chapleau Innovation Centre at 12 Birch Street.  
If you cancel your registration, you will be charged at \$10 administration fee.



**THE ONTARIO  
TRILLIUM  
FOUNDATION**



**LA FONDATION  
TRILLIUM  
DE L'ONTARIO**